

Station d'accueil pour baladeur

**PDX-11 Mode d'emploi**

Français

**Accessoires fournis**

- Vérifiez la présence des accessoires suivants avant d'utiliser l'appareil.
- Télécommande • Adaptateur secteur

**Caractéristiques**

● **Combinaison de plusieurs sources**

Lorsqu'un iPhone/iPod et un autre périphérique externe sont reliés au PDX-11, vous pouvez profiter de l'audio de plusieurs façons—par exemple, en lisant de la musique tout en écoutant les informations.

● **Réglage du volume intégré**

Vous pouvez contrôler le niveau sonore du PDX-11 en utilisant la fonction de contrôle du volume sur l'iPhone/iPod.

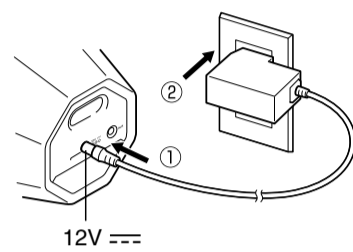
● **Recharger la batterie de votre iPhone/iPod**

● **Utilisation de la batterie**

Vous pouvez prendre plaisir à écouter de la musique n'importe où, n'importe quand.

**Avant l'utilisation**

Connectez l'adaptateur secteur inclus.



Connectez l'adaptateur secteur au PDX-11 avant de brancher le cordon d'alimentation à une prise murale.

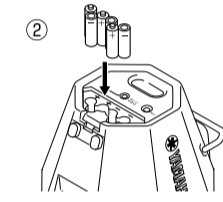
Lorsque vous utilisez le PDX-11 avec des piles, débranchez l'adaptateur secteur du panneau arrière.

● **Lors de l'utilisation du PDX-11 avec des piles**

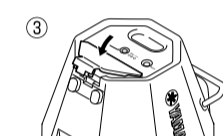
Utilisez 6 piles AA disponibles dans le commerce.



Pour retirer le couvercle des piles, poussez la languette en soulevant le couvercle vers le haut.



Suivez les repères + et - du PDX-11 en insérant les piles.



Remettez le couvercle des piles.

Lors de l'utilisation alimentée par les piles, si le PDX-11 est laissé éteint sans qu'aucune action ne soit effectuée pendant 30 minutes, le mode d'économie d'énergie s'active et la télécommande ne fonctionne plus.

Appuyez sur la touche (Marche) sur le panneau de commande du PDX-11 pour annuler le mode d'économie d'énergie.

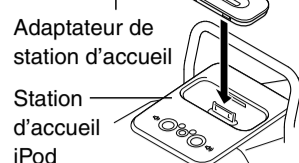
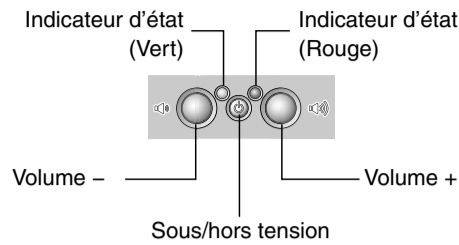
**1 Mise sous tension**

**Appuyez sur la touche (Marche).**

Lorsque l'appareil est sous tension, l'indicateur d'état vert s'allume.

Lorsque le PDX-11 est laissé allumé sans connexion à l'iPhone/iPod ni au câble de connexion d'un périphérique externe, il s'éteindra dans les 30 minutes.

**Panneau de commande**



Adaptateur de station d'accueil  
Station d'accueil iPod

**2 Raccorder des périphériques de musique**

**Connectez l'iPhone/iPod à la station d'accueil pour iPod.**

La batterie de l'iPhone/iPod connecté se rechargera.

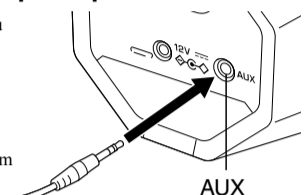
**Remarques**

- La batterie de l'iPhone/iPod ne peut être rechargée lorsque le PDX-11 fonctionne sur les batteries.
- Veuillez à utiliser l'adaptateur de station d'accueil inclus avec votre iPhone/iPod ou un adaptateur de station d'accueil qui convient, disponible dans le commerce. Si vous n'utilisez pas d'adaptateur ou si l'adaptateur n'est pas compatible, la connexion risque d'être perdue ou d'être mauvaise et d'entraîner des dommages au connecteur. Pour en savoir plus sur l'adaptateur de station d'accueil, référez-vous au site web d'Apple.
- Si l'iPhone/iPod est connecté de force alors qu'il se trouve toujours dans son état de protection, le connecteur pourrait être endommagé. Veuillez à retirer tout état de protection de l'iPhone/iPod avant la connexion.
- Lorsque vous utilisez l'appareil avec la fonction secouer aléatoire activée, l'iPhone/iPod peut se mettre en mode aléatoire à cause de la vibration du haut-parleur en fonction de la musique en cours de lecture. Dans ce cas, désactivez la fonction secouer aléatoire. (Reportez-vous au mode d'emploi de l'iPhone/iPod pour désactiver cette fonction.)
- Déconnectez toujours l'iPhone/iPod du PDX-11 avant de le transporter par sa poignée.
- Si l'iPhone/iPod est connecté pendant qu'il lit des vidéos ou de la musique, le PDX-11 va s'allumer automatiquement et poursuivre la lecture (sauf si le PDX-11 est en mode d'économie d'énergie).
- Vous pouvez toujours connecter et déconnecter l'iPhone/iPod.
- Le niveau sonore du PDX-11 peut être ajusté à l'aide de l'iPhone/iPod. Le niveau sonore sera également affiché sur l'iPhone/iPod.
- Le PDX-11 s'éteint automatiquement lorsque l'iPhone/iPod et le câble de connexion du périphérique externe sont déconnectés.

**Connexion d'un périphérique externe**

Connectez-le à la borne AUX du panneau arrière.

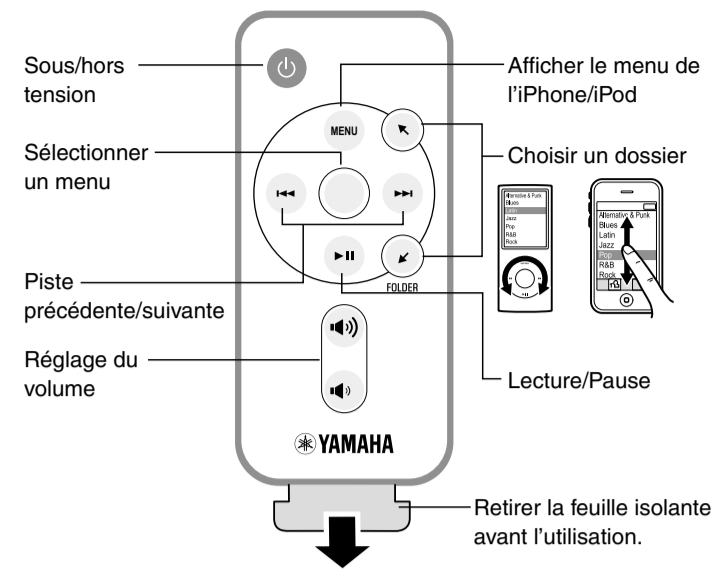
Pour connecter un périphérique externe au PDX-11, utilisez un câble mini-prise stéréo de 3,5 mm disponible dans le commerce.



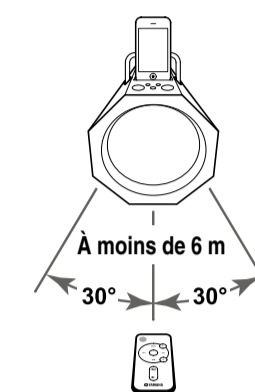
**3 Lire de l'audio**

Si vous démarrez la lecture du périphérique connecté, le son sortira des haut-parleurs du PDX-11.

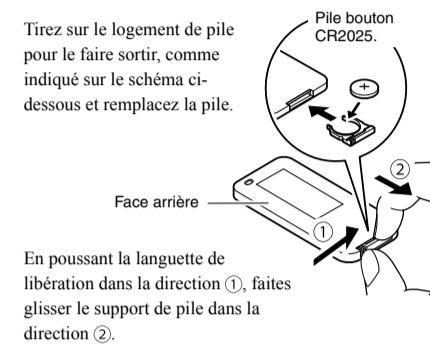
La lecture de l'iPhone/iPod peut aussi bien être contrôlée à l'aide de la télécommande incluse qu'avec l'iPhone/iPod lui-même.



● **Utilisation via la télécommande**



● **Remplacement de la pile**



● **Indicateurs d'état (DEL)**

Indique l'état du PDX-11 et de l'iPhone/iPod connecté.

Indicateur d'état vert :

Le PDX-11 est allumé et fonctionne normalement.

Indicateur d'état rouge :

Une erreur s'est produite ou le volume a atteint son niveau maximum ou minimum.

L'état d'un périphérique externe (connecté via AUX) n'est pas indiqué.

DEL		État
Vert	Rouge	
●	○	Le PDX-11 est sous tension. L'iPhone/iPod est correctement connecté. * Si le PDX-11 n'est pas utilisé pendant 30 secondes, l'indicateur d'état vert s'estompe.
●	○	La connexion avec l'iPhone/iPod est en cours, veuillez patienter.
●	○	Une action a été exécutée avec les commandes du PDX-11, la télécommande ou avec l'iPhone/iPod lui-même.
●	●	Référez-vous à la section « RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ».
●	●	Le volume est au niveau minimum ou maximum.

- ...Indicateur vert Allumé
- ...Indicateur rouge clignotant
- ...Indicateur vert clignotant
- ...L'indicateur n'est pas allumé

**ATTENTION: PRIÈRE DE LIRE CECI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

- Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.
- 1 Installez cet appareil dans un lieu bien ventilé, frais, sec, et propre - à l'écart des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid. (Ne pas utiliser/laisser cet appareil dans une voiture, etc.)
  - 2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l'écart d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.
  - 3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d'une température froide à une température chaude, et ne pas installer cet appareil dans une pièce exposée à une forte humidité (par ex. une pièce avec humidificateur) pour éviter la condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.
  - 4 Évitez d'installer cet appareil à un endroit où des objets étrangers ou de l'eau risqueraient de tomber ou de s'infiltrer. NE PAS poser sur cet appareil:
    - D'autres appareils qui pourraient endommager et/ou décolorer la surface.
    - Des objets brûlants (bougies, etc.) qui pourraient causer un incendie, ou endommager l'appareil et/ou causer des blessures.
    - Des récipients contenant du liquide, qui risqueraient de tomber et de causer un choc électrique et/ou d'endommager l'appareil.
  - 5 Ne pas couvrir cet appareil avec un journal, une nappe, etc. qui pourrait empêcher la diffusion de la chaleur. Un développement de chaleur à l'intérieur de l'appareil peut causer un incendie, des dommages à l'appareil et/ou des blessures.
  - 6 Ne pas utiliser cet appareil en sens inverse. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.
  - 7 Ne pas exercer de force sur les commutateurs, boutons, et/ou cordons.
  - 8 Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur; ne tirez pas sur le cordon.
  - 9 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.
  - 10 Utilisez seulement la tension spécifiée pour cet appareil. L'emploi de cet appareil sur un courant secteur d'une tension supérieure à la tension spécifiée peut entraîner un incendie, des dommages à l'appareil et/ou causer des blessures. Yamaha décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant résulter de l'emploi de cet appareil sur une autre tension que la tension spécifiée.
  - 11 Ne pas essayer d'apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.
  - 12 Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet appareil pendant un certain temps (par exemple lorsque vous partez en vacances), débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
  - 13 Avant de conclure à une défectuosité de l'appareil, reportez-vous à « GUIDE DE DÉPANNAGE » si un problème quelconque se présente.
  - 14 Avant de déplacer cet appareil, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.

- 15 Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'emploi de tout autre adaptateur secteur peut causer un incendie ou endommager l'appareil.
- 16 Installez l'appareil près de la prise secteur et à un endroit tel que le câble d'alimentation soit facilement accessible.
- 17 Pour protéger cet appareil lors d'un orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant longtemps, débranchez le cordon de la prise secteur. L'appareil ne risquera pas d'être endommagé par une surtension électrique.
- 18 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.
  - Gardez les piles à un endroit hors de la portée des enfants. Les piles peuvent être dangereuses si un enfant les met dans sa bouche.
  - Lorsque les piles prennent de l'âge, la portée réelle de fonctionnement de la télécommande diminue considérablement. Lorsque cela se produit, remplacez les piles le plus tôt possible.
  - Ne pas utiliser de vieilles piles conjointement à des neuves.
  - Ne pas utiliser ensemble différents types de piles (comme des piles alcalines et au manganèse). Lisez l'emballage attentivement, ces différents types de piles peuvent avoir la même forme et la même couleur.
  - Les piles hors d'usage peuvent fuir. Si les piles fuient, mettez-les immédiatement au rebut. Évitez de toucher la substance qui s'en est échappée et évitez de la laisser venir au contact de vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant d'installer de nouvelles piles.
  - Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez-en les piles. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer l'usure des piles et une fuite de fluide de pile qui pourrait dégrader l'appareil.
  - Ne jetez pas des piles avec vos déchets ménagers. Jetez-les correctement en conformité avec les réglementations locales.

Il y a un risque possible de création d'interférences, visibles sur les images en couleurs si cet appareil est placé à côté d'un téléviseur à tube cathodique (tube de Braun). Dans ce cas, éloignez l'unité du téléviseur.

**AVERTISSEMENT**  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURS ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Même si aucun iPhone ou iPod n'est raccorder à cet appareil, ce dernier n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. En pareil cas, celui-ci consomme une faible quantité d'électricité.

**ATTENTION**  
Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. La remplacer par une pile de type identique ou équivalent.

AVEEA71102A

**Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse**  
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen (<http://europe.yamaha.com/warranty/>)

**Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques**

Ces symboles, spécifiés dans les Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC, signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour traiter ces équipements de manière appropriée, et éviter ainsi les effets néfastes sur la santé humaine et sur l'environnement, contactez votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous):**

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

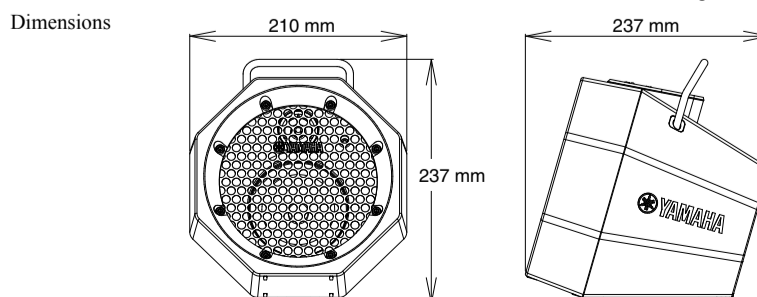
**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

Consultez le tableau ci-dessous si l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si le problème que vous rencontrez n'est pas mentionné ci-dessous, ou si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil hors tension, débranchez la fiche du câble d'alimentation et prenez contact avec le revendeur ou le service après-vente agréé Yamaha le plus proche.

Situation	Solutions et points à vérifier
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que l'iPhone/iPod est correctement connecté à la station d'accueil pour iPod ?</li> <li>• Est-ce que le câble de connexion du périphérique externe et du PDX-11 sont fermement branchés ? Est-ce que le câble de connexion et le périphérique externe sont fermement connectés ?</li> <li>• Est-ce que l'adaptateur secteur est fermement branché ?</li> <li>• Appuyez sur la touche (Marche) pour mettre le PDX-11 sous tension.</li> <li>• Le volume est-il au minimum ?</li> <li>• Est-ce que les piles insérées dans le PDX-11 sont usées ?</li> </ul>
Même si le niveau du volume est augmenté, le niveau de son n'augmente pas.	Il est possible que le circuit de protection ait été activé à cause d'un volume trop élevé. Réduisez le niveau du volume.
Même si le niveau du volume de l'iPhone/iPod connecté est modifié, le niveau de son ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que l'iPhone/iPod connecté est compatible avec le PDX-11 ? (☞ « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »)</li> <li>• Est-ce que l'iPhone/iPod est correctement connecté à la station d'accueil pour iPod ?</li> </ul>
Impossible de contrôler l'iPhone/iPod à l'aide de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le PDX-11 est utilisé avec des piles, il est possible que le mode d'économie d'énergie ait été activé. (☞ « Avant l'utilisation »)</li> <li>• Vous trouvez-vous en dehors de la portée de fonctionnement de la télécommande ?</li> <li>• Est-ce que la pile de la télécommande est usée, est-elle correctement insérée ? (☞ « ③ Lire de l'Audio »)</li> <li>• La feuille isolante a-t-elle été enlevée ?</li> </ul>
Impossible de contrôler le PDX-11 à l'aide de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le PDX-11 est utilisé avec des piles, il est possible que le mode d'économie d'énergie ait été activé. (☞ « Avant l'utilisation »)</li> <li>• Vous trouvez-vous en dehors de la portée de fonctionnement de la télécommande ?</li> <li>• Est-ce que la pile de la télécommande est usée, est-elle correctement insérée ? (☞ « ③ Lire de l'Audio »)</li> <li>• La feuille isolante a-t-elle été enlevée ?</li> </ul>
Lorsque le PDX-11 est utilisé à l'extérieur, la portée de fonctionnement de la télécommande diminue.	La portée de fonctionnement de la télécommande change en fonction de l'environnement d'utilisation (quantité de lumière, lumière du soleil, etc.).
L'indicateur d'état vert est allumé et l'indicateur d'état rouge clignote pendant 2 secondes seulement.	Est-ce que l'iPhone/iPod connecté est compatible avec le PDX-11 ? Utilisez un iPhone/iPod compatible. (☞ « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES »)
L'indicateur d'état vert est allumé et l'indicateur d'état rouge clignote rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Est-ce que l'iPhone/iPod est correctement connecté à la station d'accueil pour iPod ?</li> <li>• Redémarrez l'iPhone/iPod.</li> <li>• Mettez à jour le micrologiciel de l'iPhone/iPod à la dernière version.</li> </ul>
L'indicateur d'état vert est allumé et l'indicateur d'état rouge clignote lentement.	Est-ce que les piles insérées dans le PDX-11 sont usées ?
Le PDX-11 ne fonctionne pas du tout.	Dans certains cas, la réinitialisation du PDX-11 peut résoudre le problème. Pour réinitialiser le PDX-11, maintenez enfoncée la touche (Marche) du panneau de commande pendant au moins 10 secondes.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- iPod pris en charge ..... iPod touch (1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> générations), iPod classic, iPod with video, iPhone nano (1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> générations)
- iPhone pris en charge ..... iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone AUX
- Connecteur d'entrée ..... Mini-prise stéréo ø 3,5 mm
- Alimentation
  - Modèles pour les États-Unis et le Canada ..... CA 120 V, 60 Hz
  - Autres modèles ..... CA 100 à 240 V, 50/60 Hz
- Consommation d'énergie ..... 8 W
- Consommation d'énergie lorsque l'appareil est hors tension et que l'iPhone/iPod est déconnecté ..... 0,5 W ou moins
- Adaptateur secteur ..... MU18-D120150-B2 ou MU18-D120150-C5 (CC 12 V, 1,5 A)
- Alimentation par pile ..... LR6, AA, UM-3 × 6
- 8 heures d'énergie à une sortie de 0,18 W (piles alcalines)



Poids : 1,5 kg

- \* Pour utiliser un iPod non pris en charge, tel que l'iPod de 4<sup>ème</sup> génération (ou antérieur), l'iPod shuffle, l'iPod photo et l'iPod mini, connectez l'iPod à la prise AUX comme un périphérique externe.
- \* Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.
- \* La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

**Made for iPod iPhone**

«Made for iPod» et «Made for iPhone» signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être raccorder à un iPod ou à un iPhone et qu'il est certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un appareil iPod ou iPhone peut avoir une incidence sur les performances en mode sans fil.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

# PDX-11 Bedienungsanleitung

Deutsch

## Mitgeliefertes Zubehör

Bitte prüfen Sie, ob folgendes Zubehör vorhanden ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Fernbedienung
- Netzadapter

## Merkmale

### Mischung mehrerer Signalquellen

Wenn ein iPhone/iPod oder ein anderes externes Gerät an das PDX-11 angeschlossen wird, können Sie Musik auf vielfältige Art und Weise genießen—zum Beispiel, indem Sie Musik hören und gleichzeitig die aktuellen Nachrichten verfolgen.

### Integrierte Lautstärkeregelung

Sie können die Lautstärke des PDX-11 regeln, indem Sie die Lautstärkeregelungsfunktion des iPhone/iPod nutzen.

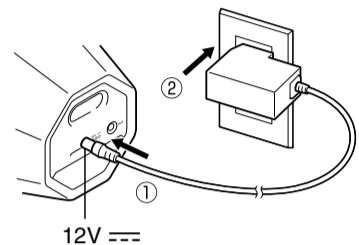
### Die Batterie Ihres iPhone/iPod aufladen

### Batteriebetrieb

Sie können immer und überall Musik genießen.

## Vor der Verwendung

Schließen Sie den beigegefügt Netzadapter an.

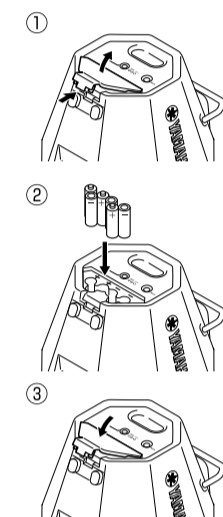


Schließen Sie den Netzadapter an das PDX-11 an, bevor Sie das Netzkabel an einer Wandsteckdose anschließen.

Wenn sich das PDX-11 im Batteriebetrieb befindet, entfernen Sie auf der Rückseite den Netzadapter.

### Bei Batteriebetrieb des PDX-11

Verwenden Sie 6 handelsübliche AA-Batterien.



Um den Batteriedeckel zu entfernen, drücken Sie die Lasche und heben Sie den Deckel nach oben.

Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die + und - Markierungen auf dem PDX-11.

Schließen Sie den Batteriedeckel wieder.

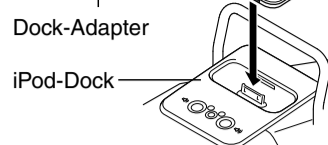
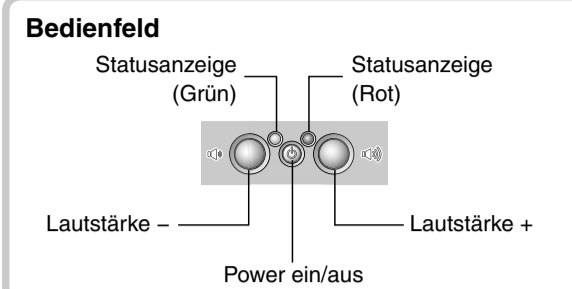
Wenn das PDX-11 während des Batteriebetriebs 30 Minuten lang ausgeschaltet bleibt und nicht benutzt wird, wird der Energiesparmodus aktiviert und die Fernbedienung deaktiviert. Drücken Sie **Power** auf dem oberen Bedienfeld des PDX-11, um den Stromsparmodus abzubrechen.

## 1 Das Gerät einschalten

Drücken Sie **Power**.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die grüne Statusanzeige.

Wenn das PDX-11 eingeschaltet bleibt, ohne das iPhone/iPod und das Anschlusskabel des externen Gerätes anzuschließen, schaltet es sich nach 30 Minuten aus.



## 2 Audiogeräte anschließen

Stecken Sie das iPhone/iPod in die iPod-Dockingstation. Die Batterie des angeschlossenen iPhone/iPod wird aufgeladen.

### Hinweise

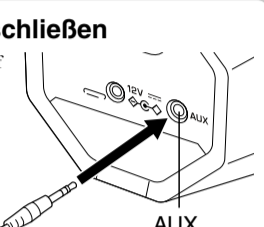
- Die Batterie des iPhone/iPod kann nicht aufgeladen werden, wenn das PDX-11 mit Batterien betrieben wird.
- Verwenden Sie in jedem Fall den Dock-Adapter, der Ihrem iPhone/iPod beiliegt, oder einen anderen geeigneten, im Handel erhältlichen Dock-Adapter. Wenn Sie keinen Adapter verwenden oder dieser nicht kompatibel ist, könnte die Verbindung schlecht sein oder sich lösen, was Schäden zur Folge hätte. Für weiterführende Informationen über den Dock-Adapter besuchen Sie bitte die Apple-Webseite.
- Wenn das iPhone/iPod gewaltsam angeschlossen wird, während es sich in einer Schutzhülle befindet, kann die Eingangsbuchse beschädigt werden. Entfernen Sie stets jegliche Schutzhülle des iPhone/iPod, bevor Sie das iPhone/iPod anschließen.
- Wenn das Gerät mit aktivierter Funktion schütteln zufällig benutzt wird, wird der iPhone/iPod aufgrund der Vibration der Lautsprecher möglicherweise die Musik zufällig wiedergeben, je nachdem, welche Musik abgespielt wird. Schalten Sie in diesem Fall die Funktion schütteln zufällig aus. (Informationen, wie Sie die Funktion ausschalten können, finden Sie in der Bedienungsanleitung des iPhone/iPod.)
- Entfernen Sie stets das iPhone/iPod vom PDX-11, bevor Sie letzteres an seinem Griff tragen.

- Wenn das iPhone/iPod zur Musik- oder Videowiedergabe angeschlossen wird, wird das PDX-11 automatisch eingeschaltet und die Wiedergabe fortgesetzt (außer wenn sich das PDX-11 im Stromsparmodus befindet).
- Sie können jederzeit das iPhone/iPod anschließen oder entfernen.
- Die Lautstärke des PDX-11 kann über das iPhone/iPod eingestellt werden. Die eingestellte Lautstärke auf den iPhone/iPod wird angezeigt.
- Das PDX-11 schaltet sich automatisch aus, wenn das iPhone/iPod entfernt und das Anschlusskabel des externen Gerätes abgezogen wird.

### Ein externes Gerät anschließen

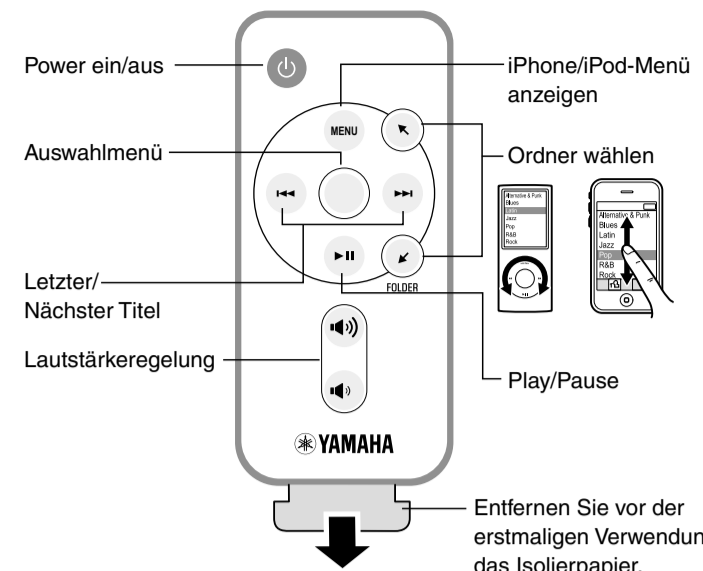
Schließen Sie es am AUX-Eingang auf der Rückseite an.

Um ein externes Gerät an das PDX-11 anzuschließen, verwenden Sie ein handelsübliches 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenkabel.

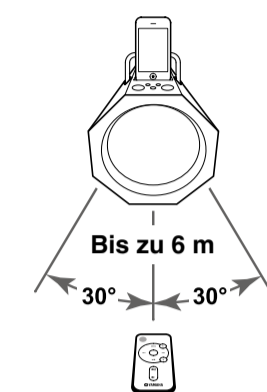


## 3 Audiowiedergabe

Wenn Sie auf dem angeschlossenen Gerät die Wiedergabe starten, kommt Ton aus den Lautsprechern des PDX-11. Die Wiedergabe des iPhone/iPod kann entweder über die beigegefügte Fernbedienung oder über das iPhone/iPod selbst gesteuert werden.



### Mittels der Fernbedienung bedienen



### Die Batterie ersetzen

Öffnen Sie das Batteriefach wie in der Abbildung unten gezeigt und wechseln Sie die Batterie aus.



### Statusanzeigen (LED)

Zeigen den Status des PDX-11 und des angeschlossenen iPhone/iPod an. Grüne Statusanzeige: Das PDX-11 ist eingeschaltet und funktioniert ordnungsgemäß. Rote Statusanzeige: Es ist ein Fehler aufgetreten, oder die Lautstärke hat maximalen oder minimalen Pegel erreicht.

Der Status externer (über AUX angeschlossener) Geräte wird nicht angezeigt.

LED		Status
Grün	Rot	
●	○	Die Power des PDX-11 ist EIN. Das iPhone/iPod ist richtig angeschlossen. * Wenn das PDX-11 30 Sekunden lang nicht bedient wird, wird die grüne Statusanzeige abgeblendet.
☀	○	Die Verbindung mit dem iPhone/iPod wird hergestellt, bitte warten.
☀ Einmaliges Blinken	○	Ein Bedienvorgang wurde mit dem PDX-11, der Fernbedienung oder dem iPhone/iPod selbst ausgeführt.
●	☀	Lesen Sie die „FEHLERBEHEBUNG“.
●	☀ Einmaliges Blinken	Die Lautstärke ist auf Maximum oder Minimum eingestellt.

- ...Die grüne Anzeige leuchtet
- ☀ ...Die grüne Anzeige blinkt
- ...Die rote Anzeige blinkt
- ...Keine Anzeige leuchtet

## VORSICHT: LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN, BEVOR SIE DIESES GERÄT VERWENDEN.

Um bestmögliche Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie sie an sicherer Stelle zum Nachschlagen auf.

- 1 Installieren Sie dieses Gerät an einem gut gelüfteten, kühlen, trockenen, sauberen Ort - geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und/oder Kälte. (Verwenden/lagern Sie dieses Gerät nicht in einem Auto usw.)
- 2 Platzieren Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brumngeräusche zu vermeiden.
- 3 Setzen Sie dieses Gerät nicht plötzlichen Temperaturschwankungen von kalt zu heiß aus, und stellen Sie es nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in einem Raum mit einem Luftbefeuchter), um Kondensationsbildung im Gerät zu verhindern, welche zu elektrischen Schlägen, Bränden, Schäden am Gerät und/oder Unfällen mit Verletzungen führen kann.
- 4 Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo Fremdkörper hineinfliegen oder Flüssigkeitsspritzer auf oder in das Gerät geraten können. Stellen Sie folgendes NICHT auf das Gerät:
  - Andere Komponenten, die Sie Schäden und/oder Verfärbungen auf der Oberfläche des Geräts verursachen können.
  - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), die Sie Brände, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen verursachen können.
  - Behälter mit Flüssigkeiten, die sie umkippen und Flüssigkeiten in das Gerät schütten können, was zu elektrischen Schlägen und/oder Schäden am Gerät führen kann.
- 5 Decken Sie das Gerät nicht mit einer Zeitung, Tischdecke, Vorhang usw. ab, um Hitzestau zu vermeiden. Wenn die Temperatur im Gerät stark ansteigt, können Brände, Geräteschäden und/oder Verletzungen verursacht werden.
- 6 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in umgekippter Stellung. Das kann zu Überhitzung und Schäden am Gerät führen.
- 7 Beim Abziehen des Netzkabels von der Netzsteckdose ziehen Sie immer direkt am Netzkabelstecker und nicht am Kabel.
- 8 Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, saisissez la fiche secteur; ne tirez pas sur le cordon.
- 9 Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen; dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.
- 10 Das Gerät darf nur mit der vorgeschriebenen Spannung betrieben werden. Betrieb des Geräts mit einer höheren Spannung als vorgeschrieben ist gefährlich und kann zu Bränden, Schäden am Gerät und/oder Verletzungen führen. Yamaha übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die aus dem Betrieb des Geräts mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung resultieren.
- 11 Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
- 12 Wenn Sie das Gerät längere Zeit über nicht verwenden wollen (z.B. wenn Sie in Urlaub fahren), ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 13 Lesen Sie immer zuerst das Kapitel „STÖRUNGSBEHEBUNG“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.

- 14 Vor dem Transport dieses Geräts ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.
- 15 Verwenden Sie immer den diesem Gerät mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten können Brände oder Geräteschäden verursacht werden.
- 16 Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Netzsteckdose und so auf, dass das Netzkabel gut zugänglich ist.
- 17 Für zusätzlichen Schutz dieses Produkts während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit unbenutzt stehengelassen wird, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab. Dadurch werden Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Stromspitzen vermieden.
- 18 Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
  - Bewahren Sie die Batterien an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Batterien können gefährlich werden, wenn ein Kind diese in seinen Mund nimmt.
  - Wenn die Batterien alt werden, sinkt die effektive Reichweite der Fernbedienung wesentlich. Ersetzen Sie die Batterien in einem solchen Fall so bald wie möglich.
  - Verwenden Sie keine alten Batterien gemeinsam mit neuen.
  - Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen gemeinsam (wie zum Beispiel Alkali- und Manganbatterien). Lesen Sie aufmerksam die Verpackung, weil diese verschiedenen Batterietypen die gleiche Form und Farbe haben können.
  - Leere Batterien können auslaufen. Wenn die Batterien ausgelaufen sind, entsorgen Sie sie sofort. Vermeiden Sie, den ausgelaufenen Stoff zu berühren oder ihn in Kontakt mit Kleidung zu bringen usw. Reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
  - Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät. Andernfalls werden die Batterien altern, möglicherweise kann die Batterieflüssigkeit auslaufen, wodurch das Gerät beschädigt werden kann.
  - Werfen Sie keine Batterien in den gewöhnlichen Hausmüll. Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß entsprechend Ihrer örtlichen Bestimmungen.

Es können Bildstörungen auftreten, wenn dieses Gerät zu nahe an einem Fernseher mit Kathodenstrahlröhre (Braunschne Röhre) aufgestellt wird. Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie das Gerät vom Fernseher.

**WARNUNG**  
UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, solange der Netzstecker an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, auch wenn kein iPhone oder iPod an das Gerät angeschlossen ist. In diesem Zustand nimmt das Gerät ständig eine geringe Menge Strom auf.

**Vorsicht**  
Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs ersetzen.

AVEEA71102A

**Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz**  
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum (<http://europe.yamaha.com/warranty/>)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien

Diese Symbole, die in den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC spezifiziert werden, geben an, dass elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für Einzelheiten zur korrekten Entsorgung, um schädliche Wirkungen auf die menschliche Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, bitte Ihre lokale Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihr Abfallbeseitigungsunternehmen oder die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt erworben haben, kontaktieren.

**Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):**  
Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Direktive zur Verwendung chemischer Stoffe.

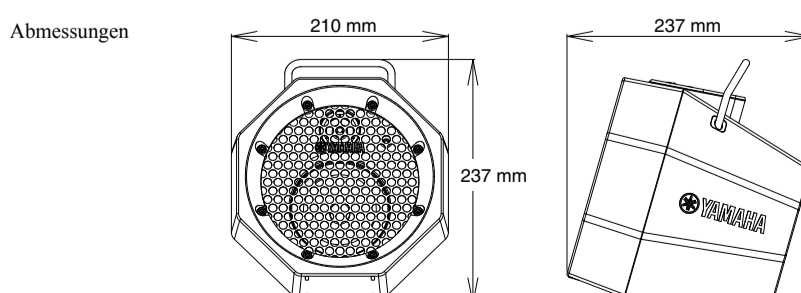
## FEHLERBEHEBUNG

Beachten Sie die folgende Tabelle, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Falls das aufgetretene Problem nachfolgend nicht aufgeführt ist oder die gegebenen Anweisungen nicht helfen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.

Beschreibung	Abhilfemaßnahmen und zu überprüfende Punkte
Es ist kein Ton zu hören	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das iPhone/iPod richtig angeschlossen?</li> <li>• Ist das Anschlusskabel des externen Gerätes richtig an das PDX-11 angeschlossen? Ist das Anschlusskabel richtig an das externe Gerät angeschlossen?</li> <li>• Ist der Netzadapter richtig angeschlossen?</li> <li>• Drücken Sie <b>Power</b>, um das PDX-11 einzuschalten.</li> <li>• Ist die Lautstärke heruntergeregelt?</li> <li>• Sind die Batterien im PDX-11 leer?</li> </ul>
Selbst wenn die Lautstärke hochgeregelt wird, wird die Lautstärke nicht höher.	Möglicherweise wurde durch überhöhte Lautstärke die Schutzschaltung aktiviert. Stellen Sie eine niedrigere Lautstärke ein.
Selbst wenn die Lautstärke des angeschlossenen iPhone/iPod hochgeregelt wird, wird die Lautstärke nicht höher.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das angeschlossene iPhone/iPod kompatibel mit dem PDX-11? (s. „TECHNISCHE DATEN“)</li> <li>• Ist das iPhone/iPod richtig angeschlossen?</li> </ul>
Das iPhone/iPod kann nicht mittels Fernbedienung bedient werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn sich das PDX-11 im Batteriebetrieb befindet, ist möglicherweise die Energiesparfunktion aktiviert. (s. „Vor der Verwendung“)</li> <li>• Befindet sich das Gerät außerhalb der Reichweite der Fernbedienung?</li> <li>• Ist die Batterie der Fernbedienung leer oder ist diese nicht richtig eingesetzt? (s. „Audiowiedergabe“)</li> <li>• Wurde das Isolierpapier entfernt?</li> </ul>
Das PDX-11 kann nicht mittels Fernbedienung bedient werden.	Wenn sich das PDX-11 im Batteriebetrieb befindet, ist möglicherweise die Energiesparfunktion aktiviert. (s. „Vor der Verwendung“)
Wenn das PDX-11 im Freien verwendet wird, wird die Reichweite der Fernbedienung kleiner.	Die Reichweite der Fernbedienung ist abhängig von der Umgebungssituation (Lichtmenge, Sonnenlicht usw.).
Die grüne Statusanzeige leuchtet, und die rote Statusanzeige blinkt nur 2 Sekunden lang.	Ist das angeschlossene iPhone/iPod kompatibel mit dem PDX-11? Verwenden Sie ein unterstütztes iPhone/iPod. (s. „TECHNISCHE DATEN“)
Die grüne Statusanzeige leuchtet, und die rote Statusanzeige blinkt schnell.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist das iPhone/iPod richtig angeschlossen?</li> <li>• Starten Sie das iPhone/iPod neu.</li> <li>• Aktualisieren Sie die Firmware des iPhone/iPod auf die neueste Version.</li> </ul>
Die grüne Statusanzeige leuchtet, und die rote Statusanzeige blinkt langsam.	Sind die Batterien im PDX-11 leer?
Das PDX-11 funktioniert nicht richtig.	In einigen Fällen kann ein Zurücksetzen des PDX-11 das Problem lösen. Um das PDX-11 zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Taste <b>Power</b> auf dem oberen Bedienfeld 10 Sekunden oder länger.

## TECHNISCHE DATEN

Unterstütztes iPod	iPod touch (1., 2., 3. und 4. Generationen), iPod classic, iPod with video, iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. und 6. Generationen)
Unterstütztes iPhone	iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone AUX
Eingangsbuchse	3,5-mm-Stereo-Miniklinke
Stromversorgung	Modelle für USA und Kanada: Wechselstrom 120 V, 60 Hz Andere Modelle: Wechselstrom 100 bis 240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	8 W
Leistungsaufnahme bei ausgeschaltetem Gerät und entferntem iPhone/iPod	0,5 W oder weniger
Netzadapter	MU18-D120150-B2 oder MU18-D120150-C5 (Gleichstrom 12 V, 1,5 A)
Batterieversorgung	LR6, AA, UM-3 × 6 8 Stunden Batteriebetrieb bei 0,18 W Ausgang (Alkalibatterie)



Gewicht: 1,5 kg

- \* Für die Wiedergabe eines nicht unterstützten iPod wie eines iPod der 4. Generation (oder älter), eines iPod shuffle, iPod photo und iPod mini schließen Sie das iPod am AUX-Eingang an und verwenden Sie es als externes Gerät.
- \* Die technischen Daten können ohne Ankündigung geändert werden.
- \* Das Typenschild ist an der Geräteunterseite angebracht.